

ĐIỀU CHỈNH MỨC ĐỘ DỊCH VỤ:

- Cổng thông tin Dịch vụ Thu gom Rác Sinh hoạt **hiện đang đóng** cho việc điều chỉnh mức độ dịch vụ.
- Việc điều chỉnh mức độ dịch vụ được phép thực hiện một lần mỗi năm tài chính, và **sẽ được thiết lập lại hàng năm vào ngày 1 tháng 7.**
- Hoạt động điều chỉnh mức độ dịch vụ sẽ được mở lại vào ngày 1 tháng 7 năm 2026. Đăng nhập hoặc tạo tài khoản Cổng thông tin của bạn tại **wasteportal.sandiego.gov**.
 - Vui lòng lưu ý, **nếu bạn đăng nhập sau ngày 1 tháng 7 nhưng trước khi nhận được thùng rác màu xanh dương mới**, bạn chỉ có thể điều chỉnh lựa chọn thùng rác sinh hoạt và rác hữu cơ vào thời điểm đó.



Bạn có phải là chủ bất động sản không?

Có người khác đang cư ngụ tại bất động sản của bạn không?

Vui lòng chuyển thông tin này đến người thuê nhà của bạn.



Bạn cần hỗ trợ thanh toán phí thu gom rác sinh hoạt và tái chế?

Bạn có thể đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính! Các chủ sở hữu bất động sản đủ điều kiện có thể nộp đơn xin hỗ trợ, ngay cả khi họ đã thanh toán một phần hoặc toàn bộ phí của năm nay. Truy cập **MAACproject.org/SDSWAssistance** hoặc gọi số **619-946-4419** để biết thêm thông tin.

The City of
SAN DIEGO

Sở Dịch vụ Môi trường

9601 Ridgehaven Ct. San Diego, CA 92123

PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
SAN DIEGO, CA
PERMIT 134



**SẮP CÓ
THÙNG TÁI CHẾ
MỚI!**

**Bắt Đầu Giao Thùng vào MÙA
XUÂN 2026**

Date

<<Full Name>>

<<Address Line 1>>

<<City>> <<State>> <<ZIP Code>>

THÙNG MÀU ĐEN VÀ XANH DƯƠNG ĐẬM:

- Thành phố **sẽ không còn cung cấp dịch vụ cho các thùng màu đen và xanh dương đậm cũ của bạn** sau khi (các) thùng màu xanh dương nhạt mới được giao cho bạn.
- Không được giữ lại các thùng màu đen hoặc xanh dương đậm thuộc sở hữu của Thành phố hiện có. **Các thùng này phải được dời đi và tái chế.**
- Việc tiếp tục sử dụng các thùng rác màu đen và xanh dương đậm **có thể dẫn tới việc áp dụng các biện pháp xử lý hành chính, bao gồm cả phạt tiền.**
- Nếu cần di dời các thùng còn tồn đọng, vui lòng gửi Yêu cầu Di dời Thùng tại **sandiego.gov/GID** hoặc gọi Dịch vụ Môi trường theo số **858-694-7000**.
- Liên hệ với Dịch vụ Môi trường theo số **858-694-7000** nếu bạn cần đặt thêm các thùng màu xám hoặc xanh dương nhạt để tránh tình trạng quá tải.



Thông tin Bất động sản của Bạn:
Địa chỉ: [\[Insert Property Address Here\]](#)
APN: [\[Insert APN Here\]](#)

Thành phố San Diego sắp hoàn tất việc phân phối các thùng rác màu xám tới hơn 225.000 khách hàng dân cư đủ điều kiện của Thành phố, và sẽ bắt đầu phân phối các thùng tái chế màu xanh nhạt mới từ cuối tháng 3 năm 2026. Dưới đây là những điều bạn cần biết.

LỊCH TRÌNH GIAO THÙNG:

Các thùng tái chế màu xanh dương nhạt sẽ được giao từ mùa xuân năm 2026 đến h mùa hè năm 2026.
Tất cả các thùng tái chế hiện có sẽ được di dời và tái chế.



Các **thùng rác hữu cơ màu xanh lá** hiện có của bạn sẽ được giữ nguyên, trừ khi bạn đã yêu cầu một số lượng hoặc kích thước khác thông qua Công Dịch vụ Thu gom Rác Sinh hoạt. Những điều chỉnh này sẽ bắt đầu vào mùa thu năm 2026.



MÙA XUÂN 2026

MÙA HÈ 2026

MÙA THU 2026

MÙA ĐÔNG 2026/2027

Việc giao **các thùng rác màu xám** sẽ được hoàn tất vào giữa tháng Tư 2026.



Nếu nhà ở/bất động sản của bạn vẫn còn thùng đựng rác sân vườn màu xanh lá cây nguyên bản, Thành phố sẽ thay thế các thùng này bằng thùng rác hữu cơ tiêu chuẩn vào cuối năm 2026/2027.

KHI NÀO (CÁC) THÙNG TÁI CHẾ CỦA TÔI TỚI?

- Ngày giao hàng **dự kiến** cho thùng tái chế màu xanh dương nhạt của bạn là **Month XX**. Ngày này có thể thay đổi. Vui lòng truy cập sandiego.gov/trash để xem lịch giao hàng cập nhật nhất.
- Việc giao hàng được thực hiện dựa trên **lộ trình thu gom và ngày phục vụ dành cho nhà ở/bất động sản của bạn**, do đó, hàng xóm ở phía bên kia đường của bạn có thể nhận được thùng vào một ngày khác so với bạn.
- Bạn không thể thay đổi hoặc lên lịch ngày giao hàng. Vui lòng nhờ hàng xóm nhận hộ nếu bạn không có mặt tại nhà vào ngày đã hẹn.

HƯỚNG DẪN VỀ NGÀY GIAO THÙNG: Vào ngày giao hàng theo lịch, các thùng mới sẽ được chuyển đến, đồng thời các thùng cũ sẽ được di dời và tái chế.

- Trước 6 giờ sáng vào ngày đã được lên lịch, vui lòng đặt các thùng sau đây tại điểm thu gom của bạn:
 - Tất cả các thùng tái chế màu xanh dương đậm – sẽ được di dời và tái chế
 - Tất cả thùng rác hữu cơ màu xanh lá (ngay cả khi chưa đầy) – để thu gom thông thường và để kiểm tra, xác nhận các thùng có tại địa điểm
 - Thùng rác màu xám – để thu gom thông thường
 - Mọi thùng rác màu đen còn lại – sẽ được di dời và tái chế
- Vui lòng để các thùng rác màu xanh cũ ở điểm thu gom trong vòng 48 giờ để được di dời.** Các thùng rác tái chế màu xanh dương nhạt có thể sẽ được chuyển đến trước khi các thùng rác màu xanh dương đậm cũ được di dời. Xin hãy để các thùng rác màu xanh dương đậm và **bất kỳ thùng rác màu đen nào còn lại** tại điểm thu gom của bạn trong suốt cả ngày thu gom và ngày hôm sau để đảm bảo việc di dời được thực hiện.
 - Nếu các thùng vẫn còn sau 48 giờ, vui lòng gửi Yêu cầu Di dời Thùng tại sandiego.gov/GID hoặc gọi Dịch vụ Môi trường theo số **858-694-7000**.
- Hãy kéo các thùng mới vào khuôn viên nhà ở/bất động sản của bạn** càng sớm càng tốt, và xác nhận rằng kích thước của chúng khớp với đơn đặt hàng của bạn.

MUỐN LUÔN CẬP NHẬT LỊCH GIAO HÀNG? Đăng ký nhận thông báo qua email và/hoặc tin nhắn văn bản tại Công Dịch vụ Thu gom Rác Sinh hoạt: wasteportal.sandiego.gov



BẠN VẪN CÒN CÂU HỎI? Hãy truy cập sandiego.gov/trash hoặc liên hệ với Sở Dịch vụ Môi trường qua số **858-694-7000**.



Quét để xem các ngôn ngữ khả dụng:

- Español
- Tagalog
- Tiếng Việt

